

A LOS MIEMBROS DE LA FIFA

Circular n.º 1427

Zúrich, 11 de junio de 2014

SG/cst

Días Fair Play de la FIFA 2014

Señoras y señores:

Nos complace informarles que los Días Fair Play de la FIFA de este año se celebrarán del **1 al 9 de septiembre**. Se han elegido estas fechas para que coincidan con los partidos oficiales de la FIFA en septiembre y para permitir que las asociaciones miembro incluyan las actividades del Día Fair Play de la FIFA en los partidos de sus selecciones nacionales de esos días o en otros eventos futbolísticos en sus países respectivos.

Si bien la deportividad es una virtud que debe cultivarse durante todo el año, los Días Fair Play de la FIFA suponen una ocasión especial para que el fútbol reconozca y destaque los mejores ejemplos de deportividad de todo el año. En caso de que presenciaran o llegara a sus oídos algún acto de deportividad en particular en 2014 durante un partido en su país, les rogamos informarnos escribiendo a csr@fifa.org y haciendo una breve descripción del suceso en cuestión y los datos de contacto de las personas involucradas.

Deseamos alentar a las asociaciones miembro a promover activamente el espíritu deportivo. Por este motivo, adjuntamos una orden de pedido para que los interesados puedan solicitar material de promoción "FIFA Fair Play". Tengan a bien enviarnos la orden de pedido por fax a más tardar el **23 de julio de 2014**.

También adjuntamos:

- el Código Fair Play de la FIFA, aprobado por la Comisión de Ética y Deportividad el 28 de junio de 2005;
- un comunicado de prensa con el llamamiento conjunto en pro de la deportividad del presidente de su asociación y el Presidente de la FIFA Joseph S. Blatter para distribuirlo a los medios;
- un mensaje que será difundido en los estadios en los Días Fair Play de la FIFA;
- algunos modelos de actividades organizadas por las asociaciones miembro en anteriores celebraciones del Día Fair Play de la FIFA;
- un modelo de la declaración *fair play* para uso de los capitanes de equipo antes de iniciar el partido.

Confiamos en que emplearán todo este material en la promoción de la deportividad en general y de los Días Fair Play en particular. En caso de que necesiten asistencia nos encontramos a su disposición a fin de lograr el éxito mundial de este proyecto.

Estamos a su disposición en caso de que necesiten más ayuda.

Atentamente,

FÉDÉRATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION



Jérôme Valcke
Secretario General

c. c.: - Comité Ejecutivo de la FIFA
- Confederaciones
- Comisión de Deportividad y Responsabilidad Social de la FIFA
Adj. Orden de pedido



Días Fair Play de la FIFA 2014

1-9 de septiembre de 2014

Contents

Fair Play: código	1
Declaración Fair Play por parte de los capitanes de equipo	4
Principio.....	4
Propuesta	4
Disposiciones especiales	4
Texto introductorio a la declaración Fair Play (para el locutor)	4
Declaración (de los capitanes).....	5
Mensaje en el estadio	6
Actividades Previas	7
Comunicado de prensa.....	8
El mundo se une en el <i>fair play</i>	8

Fair Play: código

El Código fair play de la FIFA abraza todos los principios deportivos, morales y éticos que defiende la FIFA, y por los cuales continuará luchando en el futuro, independientemente de las influencias y presiones que pueda afrontar.

Las diez reglas de oro no sólo sirven de credo a la FIFA como órgano rector del fútbol mundial, sino que también refuerzan el sentido de fraternidad y cooperación entre los miembros de la familia universal del fútbol.

1. Juega limpio

La victoria pierde su valor si no se conquista de forma honesta y justa. Engañar es fácil, pero no aporta nada. Para jugar limpio se necesita coraje y carácter. Esto brinda una mayor satisfacción. El juego limpio tiene su recompensa, incluso si se pierde el partido. Quien juega lealmente gana el respeto de los demás, quien engaña, sólo el desprecio. Recuerda: es sólo un juego. Y los juegos no tienen sentido si no se juega limpio.



2. Juega a ganar, pero acepta la derrota con dignidad

Cualquier partido tiene por finalidad la victoria. Nunca comiences a jugar con la intención de perder. Quien no juega a ganar embauca al adversario, defrauda al espectador y se engaña a sí mismo. Nunca te rindas ante adversarios fuertes, pero tampoco cedas ante los débiles. Es un insulto para cualquier adversario jugar sin poner todo el empeño en el partido. Juega a ganar hasta que suene el pitido final. Nadie es invencible. A veces se gana, a veces se pierde. Aprende a perder con una sonrisa. No busques excusas. Las razones genuinas hablan por sí mismas. Felicita de buena fe a los ganadores. No culpes al árbitro o a cualquier otra persona. Proponte hacerlo mejor la próxima vez. La afición respeta más a los buenos perdedores que a los malos ganadores.

3. Acata las Reglas de Juego

Todos los juegos necesitan reglas que los guíen. Sin reglas, reinaría el caos. Las reglas del fútbol son sencillas y fáciles de aprender. Esfuérzate por entenderlas para que comprendas mejor el juego. Así serás un mejor jugador. También es importante entender el espíritu de las reglas. Las reglas fueron concebidas para que el juego sea divertido cuando se juega y cuando se disfruta. Si acatas las reglas, disfrutarás más del juego.

4. Respeta a los adversarios, a los compañeros, a los árbitros, a los oficiales y a los espectadores

Fair play significa respeto. El respeto forma parte del juego. Sin adversarios no hay partido. Los rivales tienen los mismos derechos que tú tienes, incluido el derecho a ser respetados. Tus compañeros son tus colegas. Tú formas parte de un equipo en el que todos los miembros son iguales. Los árbitros están en el campo para mantener el orden y el juego limpio. Acepta siempre sus decisiones sin alegar y ayúdalos a que el partido pueda disfrutarse aún más. Los oficiales de ambos equipos también forman parte del juego y por tanto hay que respetarlos. Los espectadores crean el ambiente. Ellos desean ver un partido en el que se juegue limpio, pero también deben comportarse deportivamente.

5. Promueve los intereses del fútbol

El fútbol es el deporte universal por excelencia. No obstante, necesita de tu ayuda para seguir siendo el número uno. Pon en primer plano los intereses futbolísticos. Reflexiona si tus acciones pueden afectar la imagen de nuestro deporte. Difunde los aspectos positivos del fútbol, anima a los demás a participar limpiamente en todos los aspectos del juego, ayúdalos a disfrutar tanto como tú lo haces. Conviértete en un embajador del juego.

6. Honra a quienes defienden la buena reputación del fútbol

La buena reputación del fútbol ha sobrevivido porque la mayoría de las personas que lo quieren es honesta y justa. A veces alguien hace algo excepcional digno de nuestro reconocimiento, a esta persona deberá honrarse y hacer público su buen ejemplo para alentar a otros a actuar de igual manera. Promueve la buena imagen del fútbol dando a conocer sus mejores acciones.



7. Rechaza la corrupción, las drogas, el racismo, la violencia, las apuestas y otros males que representan una amenaza para nuestro deporte

La enorme popularidad del fútbol lo convierte en presa fácil de los intereses ajenos al juego. Mantente alerta y rechaza las tentaciones de utilizar drogas o engañar a los demás. Las drogas no tienen cabida en el fútbol, ni en ningún otro deporte, ni en nuestra sociedad. Rechaza las drogas. Ayuda a eliminar el racismo y la intolerancia en el fútbol. Trata a todos los jugadores y a toda persona con equidad, sin hacer distinciones de color, raza u origen. No toleres de ninguna manera las apuestas en los partidos en que tú participes. Esto afecta negativamente tu habilidad y crea un conflicto de intereses. Demuestra que el fútbol y su afición no desean ser víctimas de la violencia. El fútbol es un deporte y el deporte es símbolo de la paz.

8. Ayuda a otros a no ceder ante instigaciones de corrupción

Si ves que se insta a compañeros o a otras personas a engañar de alguna manera, ofrece tu ayuda. No dudes en ningún momento en brindar apoyo y fuerza para resistir. Recuérdales el compromiso con sus compañeros y con la buena imagen del fútbol. Forma un bloque solidario, como una buena defensa sobre el terreno de juego.

9. Denuncia a quienes intentan desacreditar nuestro deporte

Si estás seguro de que alguien fomenta el engaño, no dudes en denunciarlo. Es preferible mostrar al mundo su verdadera cara y expulsarlo del juego antes de que haga más daño. A menudo es necesario más valor para denunciar lo erróneo que continuar con un plan deshonesto. Se admirará tu honestidad, pero no tu complicidad. No basta con negarse. Denuncia a los culpables antes de que logren convencer a alguien.

10. Utiliza el fútbol para mejorar el mundo

La fuerza del fútbol es grandiosa y puede utilizarse para mejorar el mundo y convertirlo en un lugar donde todos puedan vivir dignamente. Usa esta poderosa plataforma para promover la paz, la igualdad, la salud y la educación para todos. Mejora el juego y entrégalo al mundo. Así crearás un mundo mejor.



Declaración Fair Play por parte de los capitanes de equipo

Principio

Se pretende atraer el interés de los espectadores en el estadio y de los televidentes en casa con la lectura, por parte de los capitanes de equipo, de una declaración por la cual se comprometen a respetar los principios del *fair play*.

Nota: Esta iniciativa se realizó con gran éxito durante la Copa Mundial del Fútbol Femenino de la FIFA EE UU 2003.

Propuesta

- La cuenta atrás oficial comenzará 2 min. Antes de los habitual. El coordinador del partido (CP) se ajustará a este nuevo horario.
- El CP entregará los textos (1 por equipo) de las declaraciones y un micrófono inalámbrico a los árbitros asistentes antes de entrar en el campo.
- No hay cambios en la ceremonia de entrada oficial hasta que los equipos se alineen para escuchar los himnos nacionales.
- Una vez que los equipos se han alineado, el locutor leerá el texto introductorio (cf. texto adjunto 1). Al mismo tiempo, los árbitros asistentes entregarán las declaraciones y los micrófonos inalámbricos a los capitanes.
- Una vez que el locutor ha leído la introducción, el capitán del equipo "A" leerá la primera frase de la declaración. El capitán del equipo "B" leerá enseguida la segunda frase de la declaración. El capitán del equipo "A" leerá la tercera frase y luego ambos capitanes leerán al mismo tiempo la cuarta frase ("Yo juego limpio") (cf. texto adjunto 2). (Las declaraciones se leen en el idioma materno de los jugadores).
- Al terminar la declaración, los capitanes devolverán los micrófonos y las hojas a los árbitros asistentes. Cuando se acaben los aplausos, se interpretarán los himnos nacionales.

Disposiciones especiales

- El CP se asegurará de que haya dos micrófonos inalámbricos disponibles, cuyo buen funcionamiento se habrá comprobado.
- El CP comunica a los equipos el procedimiento. Debe indicarse a los capitanes la conveniencia de hablar con el micrófono pegado a los labios y con mucho entusiasmo. Se deberá entregarles con anticipación el texto de la declaración para que puedan familiarizarse con él.
- El CP incluye los textos en el programa del locutor.
- Las declaraciones deben traducirse a los idiomas de los equipos participantes.

Texto introductorio a la declaración Fair Play (para el locutor)



“Hoy, la familia del fútbol festeja el Día Fair Play de la FIFA en todo el mundo.

“La FIFA y (*nombre de la asociación*) dedican con orgullo la final a la deportividad, y animan a jugadores, entrenadores, funcionarios y aficionados de todo el mundo a actuar con deportividad, dentro y fuera del terreno de juego, dando un buen ejemplo y demostrando justicia, imparcialidad y solidaridad en toda su actuación”.

“Unámonos a los capitanes de los equipos en su compromiso con la deportividad”.

Declaración (de los capitanes)

Equipo A “En nombre de los equipos (nombres de los equipos A y B), declaro que jugaremos limpiamente y de acuerdo con las reglas, mostrando respeto por nuestros adversarios y por los árbitros...

.....

Equipo B Nos comprometemos a mostrar nuestra imparcialidad y solidaridad ahora y en el futuro, dentro y fuera del terreno de juego.

.....

Equipo A Nos unimos al lema deportivo de la FIFA y declaramos...

.....

Equipos A y B “Yo juego limpio”.
(al mismo tiempo)



Mensaje en el estadio

Señoras y señores:

Hoy es un día muy especial para el fútbol mundial – hoy es el Día Fair Play de la FIFA.

Todos los partidos que se disputan hoy en el mundo entero conmemoran el Día Fair Play de la FIFA para enaltecer y promover el espíritu deportivo en nuestro juego.

Especialmente hoy debemos recordar que todos los futbolistas, entrenadores, árbitros y aficionados tienen muy presente que la mejor forma de jugar al fútbol es dando muestras de deportividad y respeto.

Enseñemos al mundo que el fútbol une a la gente y que seguirá siendo el deporte más importante y respetado del planeta.

¡Ayúdenos a que el Día Fair Play de la FIFA sea una fecha inolvidable!



Actividades Previas

- Se transmitirán mensajes de *fair play* por los altavoces de los estadios
- Se proyectarán videos de *fair play* en las pantallas gigantes de los estadios
- Celebrities del fútbol promoverán el mensaje de *fair play* y se dirigirán a jugadores y aficionados
- Se organizarán ceremonias antes de los partidos en todas las categorías (desde juveniles hasta la primera división)
- La bandera *fair play* de la FIFA acompañará a los jugadores a la cancha
- Los jugadores se darán la mano antes y después del partido
- Los equipos posarán para fotografías en conjunto, en ocasiones sosteniendo una pancarta con un mensaje *fair play* (como: "Yo juego limpio")
- Los equipos intercambiarán pequeños obsequios o banderines
- En partidos juveniles, los familiares entregarán pequeños obsequios a los miembros del equipo contrario
- En el campo, antes del saque de salida, los árbitros hablarán brevemente con los jugadores acerca del *fair play*
- Al final del partido, los jugadores aplaudirán a sus contrincantes fuera de la cancha
- Se repartirán folletos de *fair play*, distintivos, adhesivos, etc.
- Los medios informativos elegirán a los ganadores del premio *fair play*
- Se llevarán a cabo proyectos escolares sobre el tema *fair play*: concursos de arte, escritura, etc.
- Se debatirá en escuelas, clubes, etc. el significado del *fair play* (no sólo en el terreno de juego, sino también fuera de él, extendiendo los valores *fair play* a otros aspectos de la vida.
- Posible participación de los socios ejecutores del movimiento Football for Hope en las actividades del Día Fair Play.

Evidentemente, el proyecto *fair play* no tiene por qué acabar en el Día Fair Play; las fechas pueden usarse como lanzamiento para una campaña *fair play* más extensa.

Asimismo, la FIFA realizará proyectos por la paz o contra la discriminación, así como una labor de apoyo a los grupos menos privilegiados, actividades deportivas para minusválidos, campañas contra el trabajo infantil, a favor de la educación y la salud, como parte de sus programas de responsabilidad social y del concepto *fair play*. Exhortamos a las asociaciones miembro a que también ellas "amplíen" su concepto *fair play*, añadiendo programas de responsabilidad social.



Comunicado de prensa

El mundo se une en el *fair play*

La Asociación de Fútbol de XXX (indicar el nombre de la asociación) y su presidente, (indicar el nombre del presidente de la asociación), hacen un llamamiento a los jugadores, árbitros, aficionados y funcionarios de todo el país a ayudar a promover el espíritu de la deportividad durante los Días Fair Play de la FIFA.

La FIFA celebra la 18ª edición de su Día Fair Play de la FIFA durante los partidos oficiales que se disputarán del 1 al 9 de septiembre. Esta iniciativa cuenta con el respaldo personal del Presidente de la FIFA Joseph S. Blatter.

“El *fair play* es importante para nuestro deporte y todos sus participantes”, indicó (precisar el nombre del presidente de la asociación). “Debemos mantener en alto los valores de la deportividad y trabajar arduamente para que nunca pierdan vigencia. Exhortamos a todos los aficionados al fútbol en (nombre del país) a que nos ayuden a celebrar con éxito los Días Fair Play de la FIFA”.

El Presidente Blatter reconoce el papel fundamental del juego limpio en el deporte y la necesidad de promoverlo en toda actividad deportiva, incluyendo las actividades infantiles. “Los niños necesitan valores sólidos en su crecimiento y el fútbol, como deporte de equipo, les ayuda a darse cuenta de lo esencial que es en la vida la disciplina, el respeto, el espíritu de equipo, y la deportividad”, comentó. “La campaña *fair play* de la FIFA es mucho más que la simple promoción de la deportividad en el terreno de juego durante una competición. La FIFA se ha comprometido a fomentar el juego limpio en la sociedad, comenzando con nuestro futuro: los niños”, señaló.

Se trata del decimoctavo Día Fair Play de la FIFA desde su creación en 1997. En años anteriores se organizaron actividades de promoción en numerosos países de todo el mundo, tanto en el fútbol de base como en el profesional, amén de diversos proyectos en el seno de las comunidades.

Contacto:

(Indicar el contacto local si existe)

Departamento de los Medios de la FIFA

Tel.: +41-43/222 7272

Fax: +41-43/222 7373

Dirección electrónica: media@fifa.org

Servicios de Comunicación y Relaciones Públicas de la FIFA



Días Fair Play de la FIFA

1-9 de septiembre de 2014

Orden de pedido de las asociaciones miembro

Esta orden de pedido debe enviarse a la FIFA por fax (+41 43-222 78 78) **antes del 23 de julio de 2014**. El material se enviará en agosto, hasta agotar existencias.

Asociación miembro:
Nombre del responsable:
Correo electrónico:
Lugar y fecha de la actividad fair play:
Con ocasión de:(p. ej. partido de la selección nacional, partido de liga)

Deseamos además recibir el siguiente material Fair Play a nuestro cargo:

Artículo	Pedido máximo	Precio por unidad	Cantidad	Total en USD
Bandera Fair Play (1.5 x 2.5 m)	-	40.00 USD		
Bandera Fair Play (3.0 x 4.5 m)	-	100.00 USD		
Pin Fair Play	100	1.00 USD		
Bolígrafo Fair Play	100	2.00 USD		
Adhesivo Fair Play	100	0.50 USD		
Collar Fair Play	100	1.00 USD		
Total artículos extra Fair Play			USD	

La factura por la suma total de los artículos solicitados se enviará a su asociación.

Datos del banco de la FIFA: Dirección SWIFT: IBAN: N.º de cuenta: Moneda: Beneficiario: Concepto:	UBS SA UBSWCH ZH 80A CH21 0023 0230 3255 1961 Y 325519.61 Y USD Fédération Internationale de Football Association Días Fair Play FIFA 2014
---	--